

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to			
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154 Free ☐ Not free ☐		Wagon ☐ Shipping ☐ Freight ☐ for vehicle ☐ fast freight ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐	
				ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 11441448 (9)Date of Delivery 04.03.2025	
(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304900			MPL Itziar Egia		140014799
(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	FCA Free carrier	00020		(23)gross	(24)net
				8.194,200	6.391,200
(25)Shipping address					(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno					14248
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks
10	25103178602510317 860 E058095	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 Index e TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860 Index e KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <u>600</u> Quantità effettiva: <u>600</u> Tempo Imballaggio: <u>20</u> Quantità Imballi: <u>20</u> Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: <u>4.3.15</u> Firma: <u>[Signature]</u>	600	EA	
		(21)Packing			
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300 <u>100385240</u> <u>1013931764</u>	20	UN	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 04 MAR 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	(46)Invoice check
Date					
Country of Origin: SPAIN					

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012. DOCUMENTO DE CONTROL																											
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A IT-70026 MODUGNO ITALIA				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) PEDRO LOPEZ ALBA Nif: 52.212.246-S c/ Ramon Marquet nº1, 1 2 08800 Vilanova i la Geltrú (BCN) Tel. 681 870 612																											
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) COPY-2				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) GAGSI DS VIA ARIA VEC 83039 PRATOLA S P.I.MA 020622 ALDO AV/630 TEL 0825 956002																											
4 Lugar y fecha de carga (lugar, país) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA 28/7/2025				17 Bis Referencia Transportista MATRÍCULA <table><tr><td>Distancia</td><td>Km.</td><td>Vehículo</td><td>Remolque o Semiremolque</td></tr><tr><td></td><td></td><td>6733JK</td><td>HROM7497</td></tr></table>				Distancia	Km.	Vehículo	Remolque o Semiremolque			6733JK	HROM7497																
Distancia	Km.	Vehículo	Remolque o Semiremolque																												
		6733JK	HROM7497																												
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents 11471449/48				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.																											
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 90 BULTOS		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 16150kg	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³																								
PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECÓGER NON RENDUES, À REPRENDRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA <table><tr><td>SI</td><td>NO</td><td>SI</td><td>NO</td></tr><tr><td>(ADR*)</td><td>CLASE</td><td></td><td></td></tr></table>	SI	NO	SI	NO	(ADR*)	CLASE																		
SI	NO	SI	NO																												
(ADR*)	CLASE																														
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.																											
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed				20 A pagar por: / To be paid by: <table><tr><td>Precio del transporte: / Carriage Charges:</td><td>Remitente / Sender's</td><td>Moneda / Currency</td><td>Consignatario / Consignee</td></tr><tr><td>Descuentos: / Deductions:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Suplementos: / Supplern. Charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios: / Other expenses:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL:</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Precio del transporte: / Carriage Charges:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee	Descuentos: / Deductions:				Líquido / Balance:				Suplementos: / Supplern. Charges:				Gastos accesorios: / Other expenses:				TOTAL:			
Precio del transporte: / Carriage Charges:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee																												
Descuentos: / Deductions:																															
Líquido / Balance:																															
Suplementos: / Supplern. Charges:																															
Gastos accesorios: / Other expenses:																															
TOTAL:																															
21 Formalizado en / Estable a / Established in 2.0				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHN + NAGEL S.r.l. Via del Cilemme, snc - 70026 Modugno (BA)																											
22 Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23 PEDRO LOPEZ ALBA Nif: 52.212.246-S c/ Ramon Marquet nº1, 1 2 08800 Vilanova i la Geltrú (BCN) Tel. 681 870 612 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24: Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received 04 MAR 2025 Lugar: / Lieu: / Place: / "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee																											

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y y compris et both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

www.DOCUMENTOSTRANSPORTE.COM